

Thương xá sầm uất đối diện dự án Brookhurst Triangle, một công trình mới của City of Garden Grove sẽ khởi công xây cất vào cuối năm 2014 với 600 căn nhà, khách sạn 100 phòng và rạp chiếu bóng v.v...

CÁC CƠ SỞ ĐÃ MỞ: Ốc Lẩu Restaurant, Phở Bòm Shabu Shabu, Volcano, Frozen Yorgut, Subway, Popular Community Bank, Woori Bank, United Dental Group V.V...

XIN MỜI ĐẾN MỞ Văn phòng Bác sĩ, Bảo hiểm, Pharmacy, tiệm bánh, tiệm uốn tóc, tiệm bán điện thoại di động v.v...

ĐỌC 15 PHÚT VUI SUỐT TUẦN

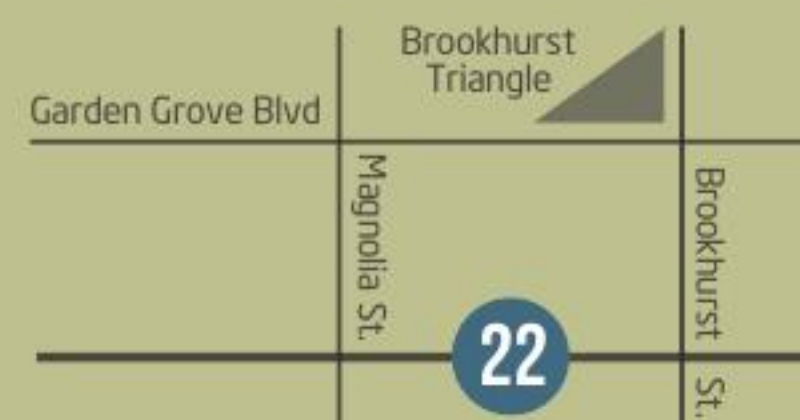
Vui PHỐ

GARDEN GROVE FESTIVAL SQUARE

CHO THUÊ CÁC CỬA TIỆM VÀ VĂN PHÒNG



LIÊN LẠC: BILL NGUYEN
714.719.2876



NHỮNG LƯU Ý TRONG CHẾ ĐỘ DINH DƯỠNG
CHO NGƯỜI CAO TUỔI ^{tr2}
^{tr9} **PHỤ NỮ LẤY CHỒNG...**



Chuyện Lạ Cá biết đi ^{tr4}
Cần chồng gấp!

8
10.09.2014

URBANLIVING

DIVISION METROHOME



SAVE
UP
TO
50%

14852 BEACH BLVD. WESTMINSTER, CA 92683
OPEN: MON - SAT: 10AM - 7PM / SUN: 12AM - 5PM

PHONE: 714.892.5942

FAX: 714.892.5070

URBANLIVING518@YAHOO.COM



PHỐ Vui

Chủ Nhiệm:

KHÁNH HÒA

Chủ Bút:

VŨ ĐÌNH TRỌNG

Tổng Thư Ký:

THÁI HOÀNG

Ngoại vụ:

NGÔ VĂN QUY

Quảng cáo:

NAM TRÂN

(801) 645-7276

Kỹ Thuật:

KEVIN TRẦN

Ban Biên Tập:

NGÔ VĂN QUY

TUẤN KHANH

DIỄM QUYÊN

THỦY VÂN

NAM TRÂN,

KHÁNH LINH,

TRƯỜNG AN,

PHIN

15751, Brookhurst St., #225
Westminster, CA 92683

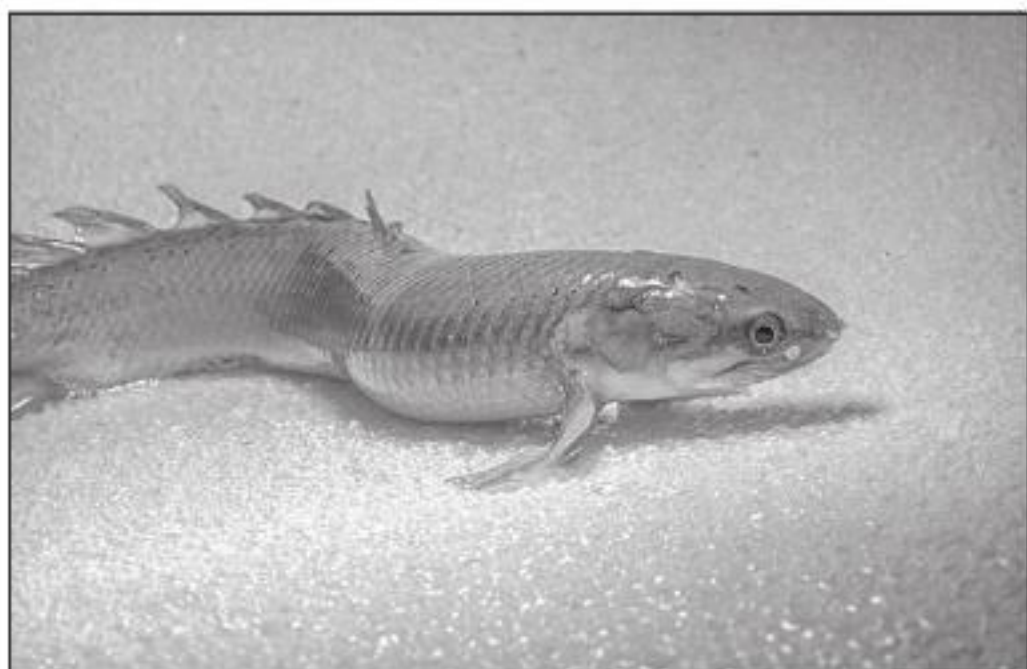
714.531.5362

15minutesphovui@gmail.com



Cá biết đi

Những con cá biết đi này thực chất nằm trong dự án nghiên cứu khoa học của một trường đại học ở Canada.



Cá chình khổng long

Nuôi cá sống trên mặt đất dường như là một ý tưởng viễn vông chỉ có ở trong tưởng tượng.

Thế nhưng, đối với nhóm 3 nhà khoa học của Trường Đại học McGill tại thành phố Montreal, bang Quebec, Canada thì điều này hoàn toàn có thể là sự thật.

Nhằm mục đích nghiên cứu về sự tiến hóa của tổ tiên loài người, nhóm các nhà khoa học đã nuôi 111 con cá chình khổng long có tên khoa học là Polypterus senegalus, lứa non ở bể cạn trong khoảng thời gian 8 tháng.

Trong bể cạn có một lớp sàn lưới phủ đá cuội và chỉ 3mm nước kết hợp với vòi phun sương để đề phòng trường hợp đàn cá cạn nước mà chết.

Qua nghiên cứu và tìm hiểu, các nhà khoa học đã phát hiện ra, những con cá chình khổng long sống trên cạn thường có dáng đi linh hoạt hơn. Chân của chúng phát triển gần thân hơn và đầu ngẩng cao hơn.

Được biết, cá chình khổng long hay còn gọi là cá rồng là một thành viên của chi Cá khổng long vàng.

Chúng rất dễ nhảy và có khả năng sống không cần nước trong một thời gian cho đến khi vảy của chúng không còn ẩm nữa.

Cần chồng gấp!

Giống như Tây Lương nữ quốc c trong phim “Tây Du Ký”, một ngôi làng tại Brazil có khoảng 600 người phụ nữ nhưng lại thiếu bóng nam giới. Nơi này đang phát động tìm kiếm “phò mã” tương lai trên toàn thế giới.

Nằm yên bình giữa một thung lũng tại vùng đồi núi miền đông nam Brazil, ngôi làng Noiva do Cordeiro, bang Minas Gerais chính là vương quốc nữ giới của thời hiện đại.

Ngôi làng có dân số chỉ hơn 600 nhưng hầu hết đều là phụ nữ từ 20 - 25 tuổi, đàn ông và ngay cả con trai của những người trong làng đều phải rời khỏi đây khi đủ 18 tuổi.

Câu chuyện lạ kỳ được bắt đầu từ năm 1891 khi bà Maria Senhorinha de Lima, người bị Giáo hội Công giáo đuổi khỏi cộng đồng sau khi từ chối một cuộc hôn nhân do gia đình sắp đặt. Bà Senhorinha de Lima lưu lạc đến vùng đất này và lập ra làng Noiva do Cordeiro.

Một trong những cháu gái của bà Maria, Delina Fernandes Pereira, vẫn sống trong thung lũng. Bà Pereira, từng kết hôn với một mục sư ở tuổi 16, nói rằng ngôi làng vẫn còn bị ảnh hưởng bởi quá khứ của nó.

Chồng của bà Pereira, mục sư Anisio Pereira, đã từng thành lập một nhà thờ và ban hành nhiều luật lệ hà khắc. Vì vậy sau khi ông chết vào năm 1995, những người phụ nữ trong làng đã phá bỏ nhà thờ và quyết không bao giờ để cánh đàn ông lãnh đạo họ.

Một số người phụ nữ trong làng đã có chồng và con trai, nhưng chồng và con họ đều phải đi làm xa ở các thị trấn hay thành phố khác, cách ít nhất 60 dặm và chỉ có thể về thăm gia đình vào dịp cuối tuần. Vì vậy, một vấn đề nan giải đã xảy ra là làng này thiếu vắng... nam giới.



Ngôi làng tại Brazil có khoảng 600 người phụ nữ nhưng lại thiếu bóng nam giới

Cuối cùng thì người dân trong làng cũng quyết định đăng tin tuyển “phò mã” cho những ng ười con gái đến tuổi trưởng thành. Ứng cử viên chỉ cần biết sống cuộc sống của riêng mình và trở thành một phần của ngôi làng, chịu tuân thủ luật lệ ở đây.

Sức hấp dẫn từ những người con gái xinh đẹp trong làng đã khiến we bsite của họ bị “sập” vì nhiều lượt truy cập trên toàn thế giới.

Vậy nên nếu chàng trai nào muốn có cơ hội nắm giữ trái tim của một cô thôn nữ thì đừng chần chờ gì nữa mà hãy xách ba lô lên và đi, Brazil đang vẫy gọi họ với lời mời hấp dẫn nhất.

Món ăn đặc sản gián chiên

Một chủ trại nuôi gián ở Trung Quốc ấp ủ tham vọng biến đặc sản gián chiên trở thành món ăn phổ biến cả nước.

Người ta coi Wang Fuming là vua nuôi gián ở Trung Quốc. “Tôi rất yêu quý bọn gián và chỉ cần ngửi mùi để nhận ra sự độc đáo của chúng”, Wang nói với CNN.

Người đàn ông này nuôi đến hàng triệu con gián tại một nhà kho lợp mái xi măng ở ngoại ô thành phố Tế Nam. Khách tham quan bước vào bên trong sẽ ngửi thấy mùi khai nồng nặc và thấy lũ gián bò khắp nơi. Các loài gián mà Wang nuôi giống xuất xứ từ châu Mỹ.



Hàng triệu con gián tại một nhà kho lợp mái xi măng ở ngoại ô thành phố Tế Nam

Wang thích món gián chiên giòn vì cho rằng chúng rất ngon. Ông bắt đầu ăn gián từ khi 7 tuổi. “Tôi cảm thấy cơ thể rất thoải mái sau khi ăn gián”. Hiện nay Wang ấp ủ kế hoạch quảng bá món gián chiên để nó trở thành đặc sản đối với người dân toàn đại lục vì cho rằng chúng rất giàu protein.

Một du khách Mỹ thưởng thức gián chiên tại nhà Wang cho biết món đó giống như khoai tây chiên kiểu Pháp và để lại dư vị mạnh sau khi ăn.

“Nếu không chịu ăn thử, bạn sẽ tiếc nuối cả quãng đời còn lại”, Wang nói.

Ngoài việc chiên gián để ăn, ông còn bán hàng tấn gián cho các công ty dược ở Trung Quốc để làm nguyên liệu cho các loại thuốc chữa bệnh về dạ dày, tim và gan.

Người Trung Quốc sử dụng các loại côn trùng, kể cả gián, làm nguyên liệu để bào chế thuốc từ hơn 500 năm qua. Vào năm 2013, Liên Hiệp Quốc khuyến khích con người ăn côn trùng bởi chúng là nguồn cung cấp protein thay thế và gây hại cho môi trường ít hơn so với thịt động vật.

LƯỢM LẶT

Ô CHỮ SỐ 8

1		2			3	4				5		6
7				8								
				9								
		10							11			
								12				
13		14					15					16
						17						
18					19					20		
		21										
								22				
23												

HÀNG NGANG:

- Giá hình chữ thập, tượng trưng cho sự hi sinh của Chúa.
- Đơn vị hành chính dưới tỉnh, gồm nhiều xã.
- Huyện đảo thuộc thành phố Đà Nẵng.
- Xã nằm ở phía nam huyện Hoa Lư, Ninh Bình.
- Vùng, miền không lớn lắm.
- Làng cổ ở Hà Nội, nổi tiếng với nghề nuôi cá cảnh & nghề làm hương.
- Tổ chức của đơn vị Nhảy Dù lớn hơn tiểu đoàn nhưng nhỏ hơn sư đoàn.
- Những điều quy định riêng buộc mọi người tuân theo.
- Bút hiệu nhà văn Nguyễn Văn Tài, là tác giả tập truyện ngắn Con chó xấu xí.
- Từ trong văn chương chỉ cảnh đất nước, đời sống yên ổn.
- Một triều đại phong kiến trong lịch sử Việt Nam, chỉ kéo dài vỏn vẹn 7 năm.
- Đèo núi thuộc Ninh Thuận, nổi thung lũng Ninh Sơn với cao nguyên Lang Biang.

HÀNG DỌC:

- Cảng biển thuộc vùng kinh tế trọng điểm miền Trung.
- Rời xa nhau, phân tán mỗi người một ngả.
- Tác giả của bài hát Câu chuyện đầu năm.
- Chỉ gia đình có nền nếp, có giáo dục.
- Chức quan tỉnh đứng đầu tư pháp thời phong kiến.
- Người rất tinh thông một nghề nhất định.
- Nhà thơ Thanh Hóa, nổi tiếng với bài Màu tím hoa sim.
- Vàm sông thuộc Long An, ghi dấu chiến công hiển hách của nghĩa quân Nguyễn Trung Trực.
- Huyện ngã ba biên giới, nằm ở phía bắc tỉnh Kon Tum.
- Tên gọi khác của Thiên Mục, ngôi chùa cổ bên tả ngạn sông Hương.
- Nhà văn Trung Quốc, bậc thầy của thể loại truyện ngắn.
- "Trong nhà chưa tỏ, ... ngõ đã tường" (thành ngữ).

Xem đáp án tuần sau.

SUDOKU

8	5		4					3
9			7	3				2
2	7		8	9				6
		6		1		5		4
1	9							
	4			5	6	8	3	
4			1	8	3	7		
						2		9
6	1			2				

ĐÁP ÁN Ô CHỮ SỐ 6

		B		T	H	A	N	H	T	O	À	N
T	H	Á	P		Ồ		H		H			
H		T		Ấ	N	Đ	Ộ	D	Ư	Ơ	N	G
Á		K			G		N		Ơ			
I		H			C		G		N			H
B	Ầ	U	T	R	Ú	C		I	G	L	O	O
Ì		Ấ			M		P			A		À
N	Ứ	T	N	Ể		T	H	I	Ê	N	A	N
H			G		V		Ù			G		C
			U		Ấ		N			L		Ả
C	H	U	Y	Ê	N	G	I	A		I		N
			Ê		A		N		K	Ê	N	H
C	Ư	Ơ	N	G	N	G	H	I		U		

Children's Moon Festival Hội Trăng Rằm Thiên Nhi 2014

CHILDREN'S ART CONTEST

Saturday, September 13

10am - 12 noon

Ngoi Viet Community Hall

14771 Moran St, Westminster

AWARDS CEREMONY

Sunday, September 14

1 - 3pm - activities for the entire family

3 - 4:30pm - awards & performances

South Coast Plaza, Carousel Court

3333 Bristol Street, Costa Mesa

ART EXHIBITION

(All artwork from the contest will be exhibited)

Saturday & Sunday, September 20 & 21

10am - 4pm - exhibition & cultural performances

(free admission to all museum exhibits)

Bowers Museum: 2002 N Main Street, Santa Ana

CHILDREN'S ART CONTEST REGISTRATION
<http://www.vaala.org/moon-festival-2014>



VAALA CULTURAL CENTER
1600 N. Broadway, Suite 210
Santa Ana, CA 92706
Email: info@vaala.org
Phone: (714) 893-6145



mực tươi chiên giòn



Món mực chiên giòn theo kiểu Ý, chấm với tương ớt cay cay sẽ khiến bữa cơm gia đình thêm hấp dẫn. Món mực chiên giòn theo kiểu Ý, chấm với tương ớt cay cay sẽ khiến bữa cơm gia đình thêm hấp dẫn.

Nguyên liệu:

- 1.5 lbs. mực tươi, làm sạch mực và cắt khoanh
- Bột mì để chiên mực
- Muối
- Dầu thực vật để chiên mực

Cách làm:

Tắm mực vào bột sao cho bột bám đều vào các miếng mực.

Làm nóng dầu.

Cho mực vào chiên từ 1 - 2 phút (hoặc cho đến khi mực có màu vàng nâu).

Vớt mực ra để ráo dầu trên giấy thấm dầu. Rắc lên trên mực một ít muối biển.

Cuối cùng là bạn chỉ việc thưởng thức khi mực còn đang ấm thôi.

KHOA HỌC ĐỜI SỐNG



\$199

Samsung hợp tác cùng Oculus công bố Samsung Gear VR, một chiếc kính hỗ trợ thực tế ảo virtual reality dùng với Samsung Galaxy Note 4



\$150

LG hợp tác với chuyên gia âm thanh từ hãng Harman Kardon để làm một ống tai nghe Bluetooth stereoTone Infinim (HBS- 900). Ngoài thiết kế mới lạ với dây gắn vào earbuds có thể thu vào bên trong rất gọn gàng, LG còn có ứng dụng trên Smartphone cho phép đọc giờ, nghe text, gọi điện thoại dễ dàng đến người thân, v.v.. thời lượng pin lên đến 550 giờ chờ, 17 giờ đàm thoại và 14 giờ nghe liên tục chỉ với pin dung lượng 220mAh..



PEDICURE SLIPPERS ĐÔI DÉP NAIL

Customize Logo / Quảng cáo tên tiệm
trên đôi dép Nails

29 cents / đôi (pairs)

1 thùng (case) = 4000 đôi (pairs)

**Free Customize Logo
with 1,000 pairs**

**Quảng cáo tên tiệm miễn phí
với 1,000 đôi trở lên**

(ONLY \$290.00 / 1,000 đôi)

4 màu: Dark Blue, Pink, Purple, Yellow
(xanh đậm, hồng, tím và vàng)

Màu chữ in tên tiệm: Trắng, đen



CALL: ANDY PHẠM: 714-642-2202

DR.D.
DENTAL



**DANIEL
DZUNG TRAN,
D.D.S.**

**COSMETIC
& GENERAL
DENTISTRY**

10451 Bolsa Ave., Ste.110
Westminster, CA 92683
(Trong khu nhà hàng Đồng Khánh)

714.839.3636



VO LAW FIRM

A Professional Law Corporation



Of Counsels:

*Robert L. Hultgrien, Esq.
Tony W. Wong, Esq.
Qais Zafari, Esq.
Benjamin Hung, Esq.*



CHUYÊN LO VỀ:

LUẬT THƯƠNG MẠI (CIVIL LITIGATION)

- Thành Lập Công Ty – Ký Kết Hợp Đồng
- Tranh Chấp Thương Mại
- Đuổi Nhà hoặc Bị Đuổi (*Eviction/Unlawful Retainer*)
- Bội Tín, Giặt Nợ, Lừa Giạt
- Vi Phạm Bản Quyền (*Copyright/trademark*)

LUẬT KHÁNH TẬN, PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)

- Nợ Cá Nhân, Tín Dụng (*Credit Card*)
- Nợ Cơ Sở Thương Mại
- Nợ Bệnh Viện
- Nợ Kiện Tụng Về Hủy Bỏ Hợp Đồng (*Breach of Contract*)
- Xin Giữ Lại Nhà Cửa, Thương Mại, Xe Cộ, Tài Sản Cá Nhân

LUẬT HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

- Biện Hộ Hình Luật, Mưu Sát, Trộm Cắp, Ăn Cắp Vật Siêu Thị (*Shoplifting*), Vợ Chồng Xô Xát, Bị Cáo Buộc Đánh Đập hoặc Hành Hạ Con Cái, Tấn Công Tình Dục (*Sexual Harassment*), Sử Dụng Vũ Khí Bất Hợp Pháp, Say Rượu Lái Xe Buồn Lậu, Tàn Trữ, Cất Giữ, Sử Dụng Tất Cả Các Loại Thuốc Bất Hợp Pháp (*Illegal Drugs*), Thiếu Nhi Phạm Pháp Dưới Mọi Hình Thức (*Juvenile*), Các Tội Tiểu Hình và Đại Hình.

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)

- Ly Dị (*có tranh chấp hoặc không tranh chấp*), Ly Thân, Phân Chia Tài Sản
- Xin Quyền Giữ Con
- Tiền Cấp Dưỡng Con, Hôn Phối
- Xin Restraining Order



DAVE VO, ESQ
Attorney At Law
L/S Võ Đình Phương

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION)

- Chuyên Lo Về Chống Trục Xuất
- Xin Ở Lại Các Trường Hợp Bị Trục Xuất
- Bảo Lãnh Cha Mẹ, Con Cái, Vợ Chồng, Hôn Phu, Hôn Thê
- Công Hàm Ngoại Giao, Chứng Chỉ Độc Thân, Quốc Tịch, Thẻ Xanh, Fiance, Thân Nhân

LUẬT GIAO THÔNG (PERSONAL INJURY)

- Tai Nạn Giao Thông

REAL ESTATE (CHƯƠNG TRÌNH ĐỊA ỐC)

- Mortgage Litigation (tranh chấp địa ốc). Nếu quý vị bị nhà bank từ chối chương trình điều chỉnh tiền nhà, hãy gọi cho chúng tôi, chúng tôi sẽ giúp quý vị giữ lại căn nhà.
- Hợp Đồng Địa Ốc

LAND USE:

- Xin License Beer, Wine, Liquor & Entertainment, Rezoning (*Thay đổi Zone*), Variance

THÀNH LẬP DI CHÚC

- Wills, Living Trust, Power Of Attorney



OFFICE LOCATIONS:

**HUNTINGTON BEACH
(Main Office)**

7372 Prince Dr. #108
Huntington Beach, CA 92647
(Between Gothard St & Heil Ave)

www.thevolawfirm.com
Email: davevoesq@gmail.com

ALHAMBRA

388 E. Valley Blvd #221
Alhambra, CA 91801
(Between E. Valley Blvd & S. Garfield Ave)

RIVERSIDE

424 E. Sixth St.,
Corona, CA 92879
(Between E. Sixth St & S. Grand Blvd)

Tel: (714) 375-9858 • Fax: (714) 375-9856

Tham Khảo Miễn Phí - Trực Tiếp Gặp Luật Sư * **TẬN TÂM - KÍN ĐÁO - CHUYÊN NGHIỆP**



PHỤ NỮ LẤY CHỒNG

Lấy đúng 1 người đàn ông tốt thì ngày nào cũng là ngày Lễ Tình nhân.

Lấy phải 1 người lừa thì ngày nào cũng là ngày Quốc tế Lao động.

Lấy phải 1 người lẳng nhăng thì ngày nào cũng là Lễ độc thân.

Lấy phải 1 người trẻ con thì ngày nào cũng là ngày Quốc tế Thiếu nhi.

Lấy phải 1 người lừa đảo thì ngày nào cũng là ngày Cá tháng Tư.

Lấy phải 1 người đàn bà thì ngày nào cũng là ngày Quốc tế Phụ nữ.

Lấy phải 1 người vũ phu thì ngày nào cũng là ngày Thương binh liệt sỹ.

Lấy phải 1 người bám váy mẹ thì ngày nào cũng là ngày Lễ Vu lan.

Lấy phải 1 người nát rượu thì ngày nào cũng là ngày Giết sâu bọ.

Lấy phải 1 người tâm thần thì ngày nào cũng vui.

Lấy một người hội tụ tất cả các điểm trên thì ngày nào cũng là Ngày tận thế.



QUẢNG CÁO PHÔ VUI

Rao vặt, nhân tình thân nhân.
Tin tức sinh hoạt cộng đồng,
Tổ chức tôn giáo,
hội đoàn thanh thiếu niên,
cơ sở giáo dục

MIỄN PHÍ

Áp dụng cho đến hết tháng 9

Điện thoại:

714.531.5362

15minutesphovui@gmail.com

TÀI XẾ KỂ CHUYỆN MA

Tôi là tài xế taxi, tôi xin kể cho các bạn nghe câu chuyện của tôi như sau:

Hôm qua vào lúc 2h sáng, đường phố không còn phương tiện nào qua lại thì tôi gặp một cô gái vẫy xe. Cô gái nói:

- Cho tôi về nghĩa trang Văn Điển.

Hơi sợ nhưng tôi tin trên đời này làm gì có ma. Tôi vắn cho cô ấy lên xe. Xe chạy được một đoạn, tôi nhìn qua gương chiếu hậu không thấy cô gái đâu. Tôi vội phanh gấp, quay đầu lại thì thấy cô gái đôi mắt long sòng sọc nhìn tôi như muốn ăn tươi nuốt sống. Nghĩ mình bị hoa mắt nên tôi nhấn

ga chạy tiếp và lần này chạy nhanh hơn cho đỡ sợ.

Được một đoạn, tôi lại liếc vào gương chiếu hậu lần nữa thì không thấy cô gái đâu. Hoảng quá tôi phanh gấp, bánh xe lết cháy đường. Quay đầu lại phía sau, tôi thấy cô gái mặt đầy máu dĩa sát mặt vào tôi nói: "Lái xe kiểu gì mà mỗi lần tôi cúi xuống buộc dây giày ông lại phanh gấp. Lần thứ nhất tôi đã không nói gì, lần thứ hai ông làm tôi giập cả mũi rồi đây này".

SỰ KHÁC NHAU GIỮA ĐÀN ÔNG VÀ PHỤ NỮ

Đàn ông phát hiện ra vũ khí, họ nghĩ đến đi săn. Phụ nữ phát hiện ra nghề đi săn, họ nghĩ đến áo lông thú.

Đàn ông phát hiện ra màu sắc, họ nghĩ đến hội họa. Phụ nữ phát hiện ra hội họa, họ nghĩ đến trang điểm.

Đàn ông phát hiện ra ngôn ngữ, họ nghĩ đến nói chuyện. Phụ nữ phát hiện ra cách nói chuyện, họ nghĩ đến "buồn dưa lê".

Đàn ông phát hiện ra nghề nông, họ nghĩ đến thức ăn. Phụ nữ phát hiện ra thức ăn, họ nghĩ đến ăn kiêng.

Đàn ông phát hiện ra tình bạn, họ nghĩ đến tình yêu. Phụ nữ phát hiện ra tình yêu, họ nghĩ đến hôn nhân.

Đàn ông phát hiện ra cách buôn bán, họ nghĩ đến tiền. Phụ nữ phát hiện ra tiền, và đàn ông gặp tai họa từ đó!



LANIKAI GIFTS & FLOWERS

*Serving All Of Your
Gifts Giving
& Special Event Needs*

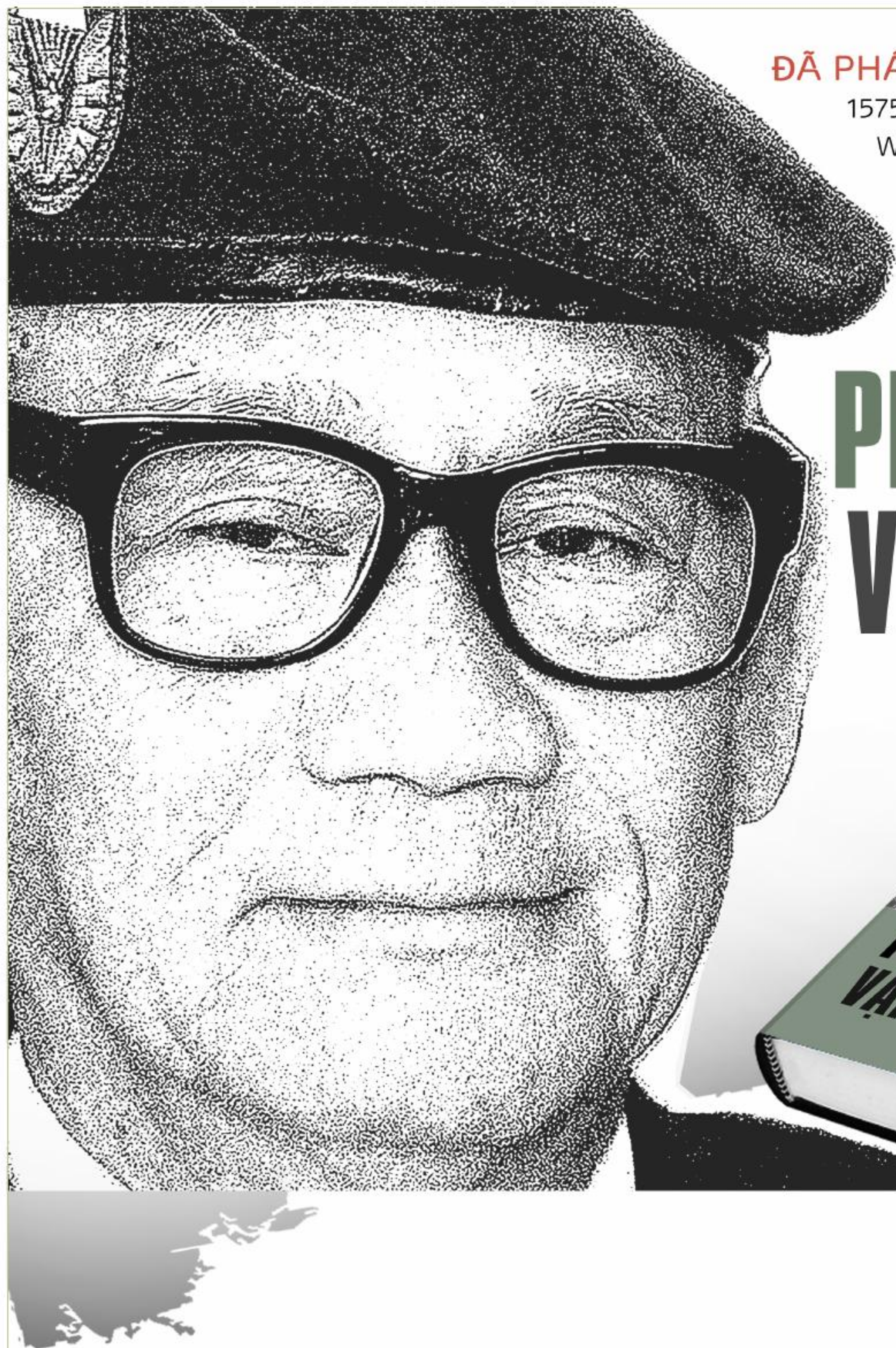
CINDY CAO

Manager
Cindy@lanikaigiftsflowers.com

9892 Westminster Ave. #334
Garden Grove, CA 92844
www.lanikaigiftsandflowers.com

**714.636.8219
714.616.8827**

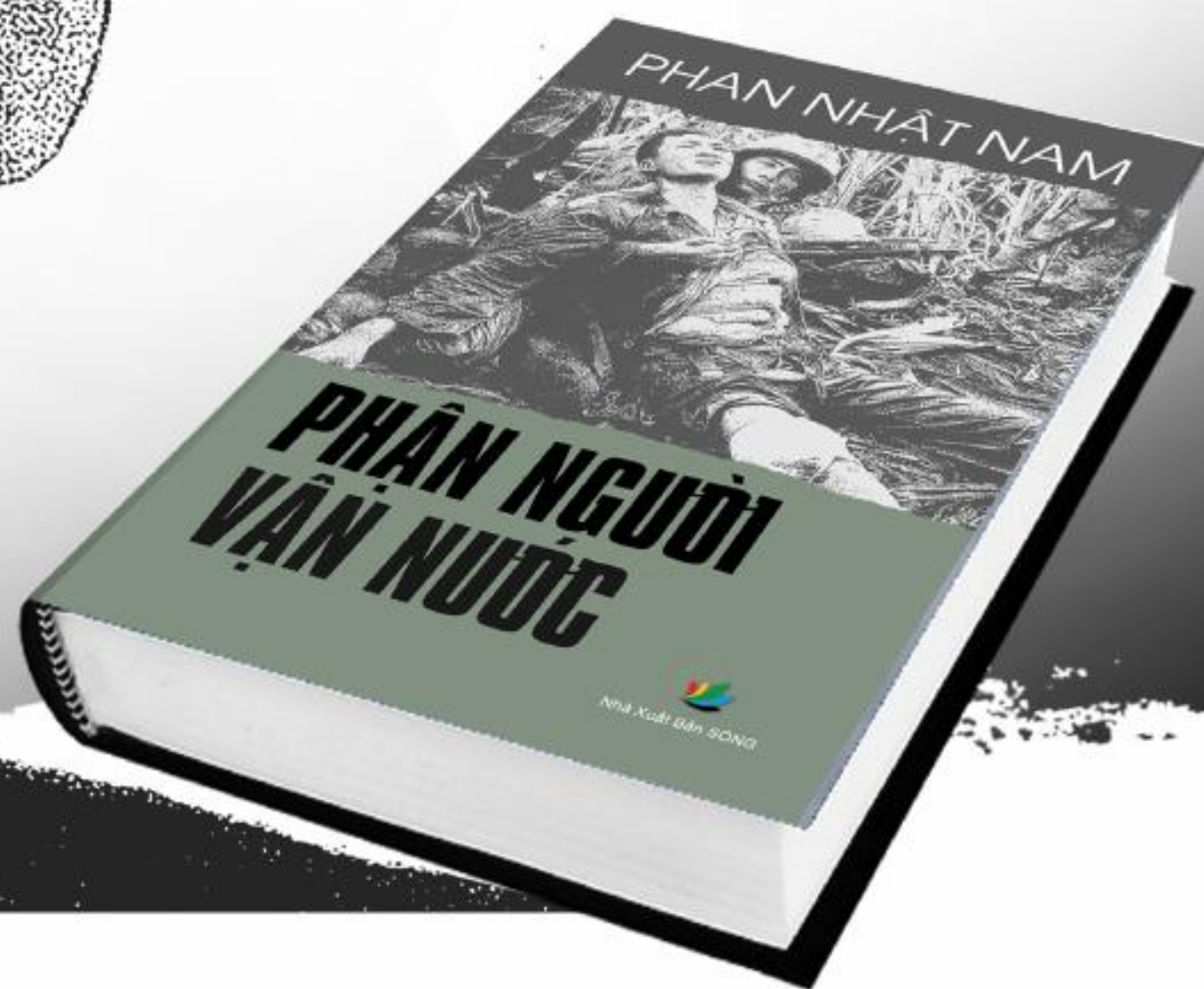




ĐÃ PHÁT HÀNH THÁNG 7, 2014

15751 BROOKHURST ST., #225,
WESTMINSTER, CA 92683

PHAN NHẬT NAM
**PHÂN NGƯỜI
VẠN NƯỚC**



NHÀ XUẤT BẢN SỐNG

TÁI BẢN LẦN THỨ 3, CÓ HIỆU ĐÍNH

714-531-5362

CHÁO LÒNG CHỢ TAM BIÊN: KHÔNG CHỈ NGON - BỔ - RẺ

Địa điểm mới của Chợ Tam Biên (gần nhà hàng Brodard, đường Brookhurst, góc Westminster) thoáng đãng hơn, rộng rãi hơn ngôi chợ đầu tiên nằm trong khu Wells Fargo Bank (trên đường Bolsa, gần Bushard). Điều này có lợi cho khách hàng trên đường đi làm buổi sáng, hay tìm một chỗ ăn trưa, hoặc chiều đi làm về tạt ngang mua một vài món đem về nhà. Muốn ghé đâu cũng được, vì từ cách tiếp đãi ân cần, thân tình, đến những miếng thịt heo, bò, gà, vịt, dê lúc nào cũng tươi mới, hay giá cả đều như nhau. Chất lượng món Cháo Lòng, mà rất nhiều người tìm đến đây ngay từ những ngày đầu, vẫn không thay đổi. Vẫn là tô cháo lòng nóng hổi, thơm nức mùi hành, mùi gừng xắt mỏng, đầy đặn những miếng dồi, phèo, bao tử, gan, huyết,... ngọt giòn ăn đến mê mết.

Có thể nói, Cháo Lòng đã làm nên "thương hiệu" Chợ Tam Biên, dù chỉ là một món ăn tầm thường. Không chỉ có thế, ngoài thịt tươi, người ta còn biết đến Chợ Tam Biên với nhiều món ăn khác nhau, như bún vịt xáo măng béo ngậy, hay những hộp cà ri gà, cà ri dê, dê rửa mặn,... ăn quên no. Cứ nhìn số khách đến ăn tại chợ hay mua thức ăn về nhà cũng có thể hiểu được sự hấp dẫn của các món ăn nơi đây. Đâu chỉ là khách địa phương, người tứ xứ đổ về Little Saigon cũng nắc nhau đến Chợ Tam Biên ăn cho bằng được vài món, kéo khi về lại nuôi tiếc.

Nếu có dịp ghé lại Chợ Tam Biên, bạn hãy bỏ vài phút trong lúc chờ tô cháo lòng, để nhìn cùng cách làm việc của chủ nhân và nhân viên ở đây. Điều dễ dàng nhận ra là không khí gia đình, không khí thân thiện tỏa khắp chợ. Ở đây không có mối quan hệ chủ nhân và nhân viên, tất cả đều hòa mình vào công việc như của gia đình. Chăm lo cho khách hàng chu đáo, như người thân trong nhà, và

cũng là cách bày tỏ lòng biết ơn kín đáo, là điều bình thường của ông bà Chư Nguyễn, của cô quản lý Ngọc Thủy, và của tất cả nhân viên ở đây. Thế mới biết, làm chợ, hay nhà hàng tuy khó mà dễ, tất cả chỉ cần một tấm lòng.

Mùi cháo lòng đã bốc lên thơm phức trên chiếc mâm tròn được cô nhân viên mang tới. Bạn hãy vắt một miếng chanh, cho thêm vào tô cháo một chút ớt, chút tiêu và bùm giá trắng ngần, trộn đều lên rồi nhúng miếng giò cháo quẩy vàng rộm vào để bắt đầu thưởng thức.

Đơn giản chỉ có vậy thôi, mà sao cứ muốn ghé lại lần nữa!



Cô quản lý Ngọc Thủy,
bên những chén Mắm Tam Biên mới ra lò

abc
signs / graphics & printing

CHANEL LETTER SIGNS
ILLUMINATED CABINET SIGNS
MONUMENT SIGNS
ILLUMINATED POLE SIGNS
POLYWOOD SIGNS
VEHICLE GRAPHIC WRAP
FULL COLOR BANNERS
WINDOW LETTERING
WINDOW GRAPHICS
MAGNETIC SIGNS
REAL ESTATE SIGNS

CONTACT ALLAN

OFFICE: 714.541.6070 CELL: 714.260.4060 FAX: 714.866.4147
1640 E Edinger Ave. Ste D. Santa Ana, CA 92705
WWW.ABCSIGNS4U EMAIL: ABCSIGNS4U@GMAIL.COM

VUI CHƠI CUỐI TUẦN

CUỘC THI VẼ THIỂU NHI TRUNG THU 2014. Thời gian: 9AM, T7, 13 tháng 9. Địa điểm: Hội trường NB người Việt, 14771 Moran St., Westminster, CA 92683. Liên lạc: www.vaala.org.

ĐÊM NHẠC THÁNG CHÍN "CHO ĐỒNG BÀO TÔI." Thời gian: 7:30PM-10:00PM, T7, 13 tháng 9. Địa điểm: Viện Việt-Học, 15355 Brookhurst St., Ste. #222, Westminster, CA. 92683. Liên lạc: (714) 775-2050, (714) 837-0047, www.viethoc.com, info@viethoc.com.

HỘI CHỢ SÁCH LẦN II TẠI THƯ VIỆN VIỆT NAM TOÀN CẦU. Thời gian: 10AM-5PM, CN, 14 tháng 9. Địa điểm: Thư viện Việt Nam Toàn Cầu, 14550 Magnolia St., Suite 204, Westminster, CA 92683.

CHIỀU NHẠC NGÀN KHƠI "HƯỚNG VỀ ĐẤT MẸ." Thời gian: 4PM, CN, 21 tháng 9. Địa điểm: Saigon Performing Art Center, 16149 Brookhurst St., Fountain Valley, CA 92708. Liên lạc: (714) 531-2773.

IYF TỔ CHỨC ĐẠI NHẠC HỘI CHRISTMAST CANTATA. Thời gian: 7PM, T6, 26 tháng 9. Địa điểm: Shrine Auditorium, 665 W. Jefferson Blvd., Los Angeles, CA 90007. Liên lạc: (714) 622-9412, (714) 260-2676 để nhận vé miễn phí. Địa điểm nhận vé: 3330 W. Lincoln Ave., Anaheim, CA 9280.

HÁT VỚI NHAU - ĐÊM SINH HOẠT THƠ VÀ NHẠC. Thời gian: 8PM-khuya, T7, 27 tháng 9. Địa điểm: Viện Việt-Học, 15355 Brookhurst St., Ste. #222, Westminster, CA. 92683. Liên lạc: (714) 837-0047, Email: info@viethoc.com

THUỐC BẮC DƯƠNG LAI CẢNH

10 VIÊN
\$30

100%
NATURAL

尚方寶

SHANG-FANG-BAO

THAY THẾ VIAGRA, 100% AN TOÀN CÔNG HIỆU
KHÔNG PHẢN ỨNG PHỤ. CAO MÁU, TIỂU ĐƯỜNG
ĐỀU DÙNG ĐƯỢC. MADE IN USA

BỔ THẬN-TRÁN DƯƠNG-TRỊ ĐAU LƯNG
13523 Beach Blvd. Westminster, CA 92683
Tel: (714) 894-8019 or (800) 798-4433

RAO VẶT



Điện thoại: (714) 531-5362
15minutesphovui@gmail.com

VIỆC LÀM

Furniture Delivery. Must have experience, Laguna Hills. 9:30 to 6:00. 4 Days a week. \$90/day. Jim: 714-757-2018.

Cần 1 thợ chánh sửa và body xe hơi, 1 thợ phụ. L/L: Anh Sư 626-443-4747.

Cần Salesman có kinh nghiệm cho tiệm Furniture Garden Grove. Full or Part time. L/L: Charlie 714-797-3282.

Cần nữ trẻ vui vẻ hoạt bát giúp việc chợ trời không cần kinh nghiệm, biết nói chút ít tiếng Anh. L/L: Phước 714-383-0902.

Cần tài xế solo lái xuyên bang, hàng khô, công việc quanh năm. Điều kiện phải có kinh nghiệm. L/L: 909-395-7380.

Receptionist needed for an optometric office. Must speak Vietnamese and be fluent in English. Must be experienced in using computers. Contact: 714-494-1333

NHÀ/PHÒNG CHO THUÊ

WESTMINSTER Nhà 3PN/1PT gạch bếp, sơn mới, không có garage, không nhận housing. Bao nước, rác gas, giặt sấy. Giá \$1,800/M. L/L: 714-262-7281

Townhouse Euclid/Bolsa, 3 beds, 2.5baths, 2 car garage attached, washer+dryer, new kitchen cabinets, new vani ties, laminate

flooring, lease \$1,850/tháng, \$1,850 deposit. Khái: 714-234-3481 Thảo: 714-722-3061.

Căn trước nhà duplex 3 phòng ngủ/1 phòng tắm, sàn gỗ, TP Lawndale giữa Hawthorne Blvd. và 167th Street, gần biển và trường học, \$1,500/tháng (chỉ bao rác). L/L: 310-634-8254

Westminster/Harbor, phòng rộng, thoáng, restroom, bếp, lối đi, tất cả riêng biệt. Thích hợp vợ chồng, độc thân đi học, đi làm. L/L: 714-910-2838 562-266-6241

Nhà gần First/EUCLID, dư 1-phòng master bedroom cho thuê. Bao gas, điện, nước, máy giặt, sấy. Có lối đi riêng. Dọn vào đầu tháng 10/14. L/L: 714-554-9153 714-722-5715

VAY MƯỢN ĐẦU TƯ

NATIONAL BROKERS: Mua bán nhà, giúp mượn nợ mua nhà dễ dàng, Refinance, giảm tiền lãi, Prequalified. Tận tâm, uy tín. Tham khảo miễn phí. 714-530-3331 www.nationalbrokers.net. Email: contact@nationalbrokers.net

SỨC KHỎE, THẨM MỸ

RĂNG GIẢ Lic.#301835 Kinh nghiệm 30-năm làm răng sứ, nhựa, nhựa dẻo, móc nhựa thẩm mỹ, mỏng, nhỏ, dễ sử dụng. Rẻ,

đẹp. Sửa hàm lấy liền. L/L: Lisa 714-592-9822

SỬA XE

BTA COMPLETE AUTO REPAIR 714-895-7100 Chuyên sửa các loại xe kinh nghiệm, tận tâm, giá cả phải chăng. Free Diagnostic for all cars. Free check engine light on. Free estimate.

GIẶT THẢM

MINH MẬP SƠN SỬA NHÀ *Giặt thảm nhà general cleaning *Sơn nhà trong ngoài *Thay gỗ mục, roofing trim Không đẹp miễn nhận thù lao. L/L Cell: 714-417-8503 Home: 714-892-1851

SỬA NHÀ, TIỆM

CONSTRUCTION *Làm lại phòng tắm mới. *Làm lại Hệ thống Điện, Gas, Nước. *REMODEL nhà bếp + lát gạch. *Thay cửa sổ mới. *Làm phòng mới, PATIO mới. Giá cả nhẹ nhàng, vui lòng. L/L: Quang 714-824-2915

TỬ VI, CHIÊM TINH

TẬN TÂM giúp cho quý khách hài lòng, THẦN MẬT TÔNG KÉO NGƯỜI YÊU QUAY VỀ, LỘ BANG, SANG TIỆM, tử vi, TAROT, CHẨN BỆNH Đông-Y ĐÚNG 100%. Yama: 714-855-7806

CHÙA LÀ ÂN TÌNH

“PHƯỚC LONG CỔ TỰ”

ĐANG CẦN ĐƯỢC SỰ GIÚP ĐỖ LỢP NÓC CHÁNH ĐIỆN

Kính thưa Quý đồng hương hải ngoại.

Chánh Điện Chùa Phước Long cột kèo hư mục cho nên sau trận bão năm 2009 bị sập hoàn toàn. Năm 2010 Chùa xây dựng lại 1 trệt 1 lầu 990 m2, tạc tượng Phật Thích Ca nằm dài 16m, 1 tượng Phật A Di Đà ngồi cao 6m, cổng Tam Quan và tường rào ngoài 2.000 m2, kinh phí rất lớn, kể công người của xây dựng được tầng trệt. Hiện nay còn dở dang chưa lợp được nóc.

Nay kính xin Quý Phật tử giúp đỡ Tịnh tài để lợp được nóc Chánh Điện và tạc 2 tượng Phật nêu trên.

Để biết thêm chi tiết sin vui lòng điện số: 0917 726 301 trực tiếp gặp tỷ kheo Thích Thiện Trí trụ trì Chùa Phước Long Cổ Tự. Địa chỉ: 07 ấp Long Hòa B, xã Đạo Thạnh, Tp. Mỹ Tho, tỉnh Tiền Giang (Việt Nam).

Website: chuaphuoclongthientri.net

Email: chuaphuoclongthientri@yahoo.com.vn

Chủ tài khoản: Mai Văn Y, số tài khoản: 0631003771274,

tại ngân hàng Vietcombank
Ngoại thương tỉnh Tiền Giang.

Nguyễn chư Phật gia hộ cho Quý ân nhân.

“VÔ LƯỢNG AN LẠC
PHẬT SỰ VIÊN THÀNH
KIẾT TƯỜNG NHƯ Ý”





\$5 shots

\$3 specials

\$100 bottles

beers
spring rolls
buffalo wings
salt & peper shrimp
fries
calamari

Q's Lounge

visit us @ www.theqslounge.com
www.facebook.com/qslounge
15380 Beach Blvd.
Westminster, CA 92683

21 and over. No exceptions
For reservations.

Call 714.471.3136

3 - 7pm 7 days a week

“LIKE”  **dạo**

TRANG LÊ (BÀ NGOẠI XÌ TIN)

Nhớ!

Fb Nguyễn Thúy Hà

Thứ Bảy trước, khi xe bắt đầu rẽ vào khu vực phi trường Orlando, con Như hỏi: “Khi nào quay lại đây nữa hả mẹ?” Mình biết nó bắt đầu nhớ cái chốn “thế giới tuổi thơ” khổng lồ này mà 6 ngày qua cố lằm cả nhà cũng chỉ đi được chừng phân nửa Disney World!

Còn mình thì bắt đầu nhớ cái màu xanh Orlando- nơi mà trước khi đến đây, chồng đã “cảnh báo”: nó rất giống VN! Quả là giống thật, từ cái nóng hực lên khiến mồ hôi nhễ nhại, mưa tầm tã buổi chiều, hiu hiu nồng nồng buổi tối... Và giống nhất là cỏ cây xanh ngắt kiểu nhiệt đới (nên ở đây người ta có thể trồng hầu như tất cả các loại cây ăn trái VN!)

Mà nhớ cây là cái nhớ dễ nhất, dù gắn bó một đời hay chỉ đôi ngày.



Một góc Orlando gợi nhớ những kênh rạch Thủ Thiêm, Nhà Bè...

Ở Orlando 6 ngày thôi mà mình đã thấy thân quen những triền xanh đi đâu cũng cảm giác “giống giống quê nhà”. Thấy ở đó những vòm xanh Sài Gòn, những kênh rạch Thủ Thiêm, Nhà Bè... Nên không dung mà những người sống xa quê như mình đến chốn xa lạ nào cũng mắc “bệnh” nhớ thương so đo. Không dung mà tháng trước đến Solvang mình thấy ở đó chút Hội An ngày, một người bạn lại thấy ở đó chút Đà Lạt đêm!

Mấy ngày ở Orlando mình cũng đọc tin tức về khu trung tâm SG bị chặt trụi cây để làm ga tàu, một người bạn khác inbox: “tao đi ngang qua, cú tẩn ngẩn nuốt tiếc”, mình cũng chẳng biết nói gì... Về lại Cali, ngồi coi lại hàng trăm bức hình trong máy định bụng sẽ post lên thật nhiều cái màu xanh Orlando ngập tràn ấy- nhưng rồi vào fb, trang “Dân Saigon Xưa” lại ập vào mắt mình những hàng cây xưa cũ, bạc màu mà lộng lẫy, đẹp đến không ngờ SG từng đẹp thế, đẹp hơn mình từng biết, từng yêu...

Và mình hiểu: Orlando xanh ngát như là “cây cầu” cho mình bắc về dòng ký ức Sài Gòn ám ảnh mà thôi.

9924 GARDEN GROVE BLVD.
GARDEN GROVE, CA 92844

714.638.1887

Email: ngocthuyrestaurant@gmail.com



Ngọc Thúy

Vietnamese Restaurant



Window
restaurant

4702 W 1ST ST UNIT#F
Santa Ana, CA 92703
Tel: 714-486-2609

OPEN 7 DAYS A WEEK
3PM - 12MIDNIGHT

CHÚ MINH

Chuyên gia sửa quần áo các loại
từ dễ đến khó như áo da, áo đầm, Jacket,
veston, áo dài, quần jean (giữ lại cũ) v.v.

**Nhiều năm kinh nghiệm.
Rất uy tín, Nhanh, Rẻ, Đẹp**

BÊN TRON MALL OF FORTUNE
9892 Westminister Blvd. #323, Garden Grove, CA 92843
(714) 553-1775 / (714) 839-3796



9892 Westminister, Ave., #340. Garden Grove, CA 92844
Tel: **714.590.9230** Fax: **714.975.5457**

WINN
FINANCIAL & MANAGEMENT

*One Source Solution
for All Your Financial Matter*

17150 Newhope St. Ste. 215
Fountain Valley, CA 92708
Phone & Fax: (714) 782-7099

GIA NGUYEN, CRTP
Financial & Tax Consultant
(714) 624-2780
gianguyen78@gmail.com

TRAN
Pharmacy

THU-HANG TRAN, Pharm.D.

9856 Westminister Ave
Garden Grove, CA 92844-2907
Tel: **(714) 539-3900**

Pharmacy Hours:
Mon-Fri: 10AM-6PM
Sat: 10AM-2PM

LUA Bistrot

STEAK | và ẩm thực thuần túy Việt



Westminister Ave. #311, Garden Grove, CA 92843
714.636.2903

THE GRILLET
GRILLED SANDWICHES & COFFEE



714.636.6781

9904 Westminister Ave. Suite B
Garden Grove, CA 92844
thegrillet.com | facebook.com/thegrillet

THANH T-Shirt
WHOLESALE TO PUBLIC

WE DO PRINTING, EMBROIDERY & HEART TRANSFER

AAA WHITE T-SHIRT 4 FOR \$10 (S,N,L,XL)
MIXED COLORS 3 FOR \$10 (S,M,L,XL)

9081 Bolsa Ave., #327. Westminister, CA 92683
Tel: **714.530.5969** thanhshirt@yahoo.com

**PHỞ PASTEUR
HIỀN VƯƠNG**



9892 Westminister Ave.,
Garden Grove
(Trong khu chợ 99cents)
Điện thoại: (714) 539-7888
Mở cửa từ 9AM-9 PM

**the BOILING
NOODLE**
Restaurant



ĐỆ NHẤT MÌ GIA 越華美食

9081 Bolsa Ave., #105-106. Westminister, CA 92683
Tel: **714.373.5588**

Quán **Kim Tháp**
ĐỆ NHẤT HỦ TIẾU NAM VANG

15422 Brookhurst St.
Westminister, CA 92683
(Góc McFadden. Cạnh phở 54)
Tel: **714.839.2809**
Open 7 days: 8AM-8PM



CALI Beauty Supply
Wholesale and Retail



9081 Bolsa Ave., #102. Westminister, CA 92683
Tel: **714.894.7770** Fax: 714.894.7773
Email: calisupply1@yahoo.com Website: www.calnailsupply.com
OPEN: 7 DAYS: 8:00AM -8:00PM

Đức Hương giò chả thơm ngon
Vệ sinh tinh khiết ngày đón nóng tươi

ĐỨC HƯƠNG
GIÒ CHẢ



9081 Bolsa Ave., #104
Westminister, CA 92683
(714) 897.8143

CheCheChe

CHÈ LẠNH, CHÈ NÓNG.

FRESH JUICE, MILK TEA, FLAVORED TEA, OOTIES...

ENTREES: Bún đậu mắm tôm, Bún bò Huế, Bún mắm nêm, Bánh canh,
Bánh tráng trộn, Bún chả cá...

ĐẶC BIỆT CÁC LOẠI CHÈ HUẾ

9902 Westminister #B. Garden Grove, CA 92844

Có nhận đặt tiệc



KOBE HOUSE USA

HOME OF THE FINEST KOBE' BEEF PRODUCTS

20% OFF
on Kobe
Raw Meat Only

Chúng tôi hân hạnh giới thiệu những sản phẩm và món ăn độc đáo vừa ngon miệng và bổ dưỡng được chế biến từ thịt bò Wagyu như Smoked Kobe (bò Kobe hun khói) đã được vào bịch rất vệ sinh và an toàn, đặc biệt là món ăn truyền thống rất phổ biến của người Việt Nam đó là món Phở Kobe, được nấu rất công phu và kỹ lưỡng từ xương, thịt cho đến gân hoàn toàn từ thịt bò Wagyu nguyên chất (USDA Approved) Chúng tôi cũng chuyên cung cấp đủ loại thịt bò Kobe tươi sống sỉ và lẻ cho gia đình và nhà hàng trong và ngoài nước Mỹ. Xin vui lòng liên lạc: **(714) 554-0199 and (714) 210-9376**



Từ năm 2001, thịt bò Wagyu (Kobe American Style) đã phát triển mạnh mẽ trong thị trường toàn cầu, cũng như tại Hoa Kỳ Và được chọn là loại thịt bò hạng nhất, được phổ biến qua các món ăn thịt bò Wagyu và các bữa ăn được phục vụ trên toàn thế giới ở các nước như Đài Loan, Trung Quốc, Hồng Kông, Singapore, Indonesia, Anh, Pháp, Đức, Đan Mạch và Úc. Thịt bò Wagyu được tìm thấy trên thực đơn của nhà hàng hàng đầu của Mỹ và được bán bởi những nhà cung cấp thịt tốt nhất trong cả nước. Người tiêu dùng Mỹ đã trở nên chọn lọc hơn và nhận thức được lựa chọn thực phẩm của họ, thích thực phẩm đang còn khỏe mạnh, và sản xuất có trách nhiệm và nhân đạo. Họ thường sẵn sàng trả giá cao cho thịt bò mềm đảm bảo, có nguồn gốc rõ ràng, nhất là sản phẩm được "USDA approved."



*Home of the finest Kobe Beef Products 100%
natural diet, growth hormones free*

KOBE HOUSE 2

Eden Center 6751 Wilson Ave. #6A-6B.
Fall Church, VA 22044

KOBE HOUSE 3 (Coming soon)

10752 Westminster / Taft
Garden Grove, CA 92843
714.554.0199

10872 FORBES AVE. SUITE: #B2. GARDEN GROVE, CA 92843.

WWW.KOBEHOUSEUSA.COM

OPEN 7AM 9PM MON SAT